

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

PROJET DE LOI

contenant le budget des Recettes et des Dépenses
résultant de la guerre pour l'exercice 1948.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses résultant de la guerre de l'exercice 1948, énumérées au tableau I ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 19,428,065,212 francs.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-C — (session de 1947-1948) : **Projet de loi.**

287, 288, 295, 326, 368, 389, 408, 428, 441, 493 (session de 1947-1948) :
Amendements.

481 (session de 1947-1948) : **Rapport.**

Annales de la Chambre des Représentants :

8 et 9 juin 1948.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

WETSONTWERP

houdende de begroting van Ontvangsten en Uitgaven
voortvloeiend uit de oorlog voor het dienstjaar 1948.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE
KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

HOOFDSTUK EÉN.

UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

Eerste artikel.

Voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog van het dienstjaar 1948, in bijgevoegde tabel I opgesomd, zijn kredieten geopend die 19,428,065,212 frank belopen.

Zie :

Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-C — (zitting 1947-1948) : **Wetsontwerp.**

287, 288, 295, 326, 368, 389, 408, 428, 441, 493 (zitting 1947-1948)
Amendementen.

481 (zitting 1947-1948) : **Verslag.**

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

8 en 9 juni 1948.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante : | Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

MINISTÈRES OU SERVICES	Dépenses résultant de la guerre — <i>Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog</i>	MINISTERIEN OF DIENSTEN
Non-valeurs et Remboursements fr.	502,100,000	Kwade Posten en Terugbetalingen.
Armée	548,907,000	Leger.
Gendarmerie	200,000	Rijkswacht.
Justice	204,554,000	Justitie.
Intérieur	801,727,000	Binnenlandse Zaken.
Combustible et Energie	1,260,000	Energie en Brandstof.
Agriculture	21,150,000	Landbouw.
Affaires Economiques	4,231,920,000	Economische Zaken.
Ravitaillement et Importations	374,954,192	Ravitaillering en Invoer.
Communications	929,130,000	Verkeerswezen.
Travaux Publics	1,250,000	Openbare Werken.
Reconstruction	1,026,797,800	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance sociale	2,005,000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	1,735,000	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	21,500,000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	2,956,575,220	Financiën.
Budget	7,800,000,000	Begroting.
Affaires Étrangères	2,300,000	Buitenlandse Zaken.
Total.	19,428,065,212	Totaal.

CHAPITRE II.

RECETTES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

Art. 2.

Les recettes résultant de la guerre pour l'exercice 1948 sont évaluées à la somme de 2.710,355,000 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

CHAPITRE III.

DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846., des avances

HOOFDSTUK II.

ONTVANGSTEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

Art. 2.

Voor het dienstjaar 1948 worden de ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog geraamd op de som van 2.710,355,000 frank, overeenkomstig hierbij behorende tabel II.

HOOFDSTUK III.

DIVERSE BEPALINGEN.

Art. 3.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geld-

de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des différents départements ministériels.

Art. 4.

En ce qui concerne le Ministère de la Justice, il pourra être mis, provisoirement et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) du comptable du Centre d'Internement à Ypres, des avances de fonds n'excédant pas 2,000,000 de francs;

b) du comptable du Centre d'Internement de Vilvorde, des avances de fonds n'excédant pas 3,000,000 de francs;

c) des comptables des Centres d'Internement à Sainte-Croix, Laken (Petit Château), des avances de fonds n'excédant pas 4,000,000 de francs;

d) du comptable du Centre d'Internement de Beverloo, des avances de fonds n'excédant pas 6 millions de francs.

Art. 5.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

Art. 6.

Les comptables du Ministère de la Défense Nationale qui sont approvisionnés par avances de fonds ou par ouvertures de crédits peuvent payer directement des dépenses de matériel d'un montant maximum de 10,000 francs qui ne constituent pas des acomptes dus pour l'exécution d'un contrat.

Art. 7.

Les allocations compensatoires de la hausse des prix, accordées par le Gouvernement dans le cadre de la politique des prix, et les charges éventuelles afférentes au paiement de ces allocations pourront être payées, par avances sur la Caisse de l'Etat ou de ses comptables, sous réserve de régularisation ultérieure.

voorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de verschillende ministeriële departementen.

Art. 4.

Voor wat het Ministerie van Justitie betreft kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar, geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de rekenplichtige van het Interneringscentrum te Ieper, geldvoorschotten die 2,000,000 frank niet overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Interneringscentrum te Vilvoorde, geldvoorschotten die 3,000,000 frank niet overschrijden;

c) van de rekenplichtigen der Interneringscentra te Sint-Kruis, Laken (Kasteeltje), geldvoorschotten die 4,000,000 frank niet overschrijden;

d) van de rekenplichtige van het Interneringscentrum te Beverloo, geldvoorschotten die 6,000,000 frank niet overschrijden.

Art. 5.

Bij afwijking van artikel 232 van de wet betreffende de rechterlijke inrichting, mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comités, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

Art. 6.

De rekenplichtigen van het Ministerie van Landsverdediging die van kasvoorraad voorzien worden door middel van geldvoorschotten of kredietopeningen, mogen rechtstreeks uitgaven voor materiële behoeften betalen die ten hoogste 10,000 frank belopen en die geen voor de uitvoering van contracten verschuldigde afkortingen vertegenwoordigen.

Art. 7.

De uitkeringen bij wijze van compensatie voor de stijging der prijzen, welke door de Regering werden toegekend binnen het bestek der prijzenpolitiek, en de eventuele lasten in verband met de vereffening van bewuste uitkeringen, kunnen betaald worden door voorschotten op de Kas van de Staat of van dezen

rière à la Cour des Comptes, conformément aux dispositions prévues aux articles 136 à 141 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 8.

Le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes est autorisé, conformément à l'article 25 de la convention du 24 décembre 1947, approuvée par le Conseil des Ministres le 17 janvier 1948, et passée entre le Gouvernement et la Fédération des Associations charbonnières de Belgique, à attacher la garantie de bonne fin de l'Etat à concurrence d'un maximum de trois cents millions de francs à des crédits destinés à permettre à certains charbonnages de combler les pertes non couvertes par le jeu de la compensation pendant la période allant du 1^{er} septembre 1947 au 30 septembre 1948.

CHAPITRE III.

DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 9.

Lorsque, par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat, les prix maxima de certains produits ont été majorés, le Roi peut, sur proposition du Ministre ayant les Affaires Economiques ou le Ravitaillement et les Importations dans ses attributions, ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et commerçants qu'il désigne, de la part des interventions sur matières premières, produits en cours de transformation et produits finis, compensée par la majoration de prix.

Bruxelles, le 9 juin 1948.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

Les Secrétaires,

F. GELDERS.

M. PHILIPPART.

rekenplichtigen, onder beding van latere regularisatie bij het Rekenhof, overeenkomstig de bepalingen voorzien in artikelen 136 tot 141 van het koninklijk besluit van 10 December 1868 houdende algemeen reglement op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 8.

De Minister van Economische Zaken en Middenstand wordt gemachtigd, ingevolge artikel 25 van de overeenkomst dd. 24 December 1947, goedgekeurd door de Ministerraad van 17 Januari 1948 en gesloten tussen de Regering en de Federatie der Belgische Steenkolenverenigingen, namens de Staat de toekenning te waarborgen, tot een maximum van driehonderd miljoen frank, van kredieten bestemd tot het vergoeden aan sommige steenkolenmijnen van verliezen die niet gedekt zijn door het compensatiestelsel tijdens de periode van 1 September 1947 tot 30 September 1948.

HOOFDSTUK III.

DIVERSE BEPALINGEN.

Art. 9.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatstussenkomsten, de maximumprijzen van sommige producten verhoogd werden, mag de Koning, op voorstel van de Minister die de Economische Zaken of de Invoer en Ravitaillering in zijn bevoegdheid heeft, de storting aan de Staat, door de industriëlen en handelaars, die hij aanduidt, bevelen van het deel der tussenkomsten voor grondstoffen, producten in verwerking en afgewerkte producten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Brussel, 9 Juni 1948.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,

Fr. VAN CAUWELAERT.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.

TABLEAU I

DÉPENSES

BEGROTING DER UIT DE OORLOG VOORTVLOEIENDE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

TABEL I

UITGAVEN

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
Chapitre I. — Dépenses résultant de la guerre.		
NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.		
320	Contributions directes. — Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus en matière de recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale	500,000,000 »
321	Enregistrement et Domaines. — Non-valeurs et remboursements relatifs à des droits indûment perçus en matière de recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale	100,000 »
322	Enregistrement et Domaines. — Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945	2,000,000 »
	Total pour les Non-Valeurs et Remboursements. fr.	
ARMÉE.		
317	Autres dépenses de fonctionnement :	
	1. Administration générale civile. — Liquidation des réquisitions militaires, compte tenu des réquisitions effectuées par les groupements de résistance reconnus après le 1 ^{er} novembre 1944, date à laquelle ils étaient placés sous un commandement unique relevant de la Défense Nationale (y compris les créances des exercices 1944 et postérieurs) fr.	53,000,000
	2. Service de liquidation des arriérés. — Arriérés revenant aux militaires non de carrière soldés, admis au régime du traitement (en captivité, dans les hôpitaux, en congé de convalescence et en congé de repos de trois mois); aux veuves et ayants droit, etc. — Application de l'arrêté du 12 juin 1944 réglant l'octroi de secours spéciaux, etc. (y compris les arriérés afférents aux exercices 1940 et postérieurs)	21,000,000
	3. Office de la Résistance. — Liquidation de la Résistance armée (en tant que dépenses exposées durant la période de 1940 au 1 ^{er} novembre 1944). Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945	114,000,000
	4. Service général des agents de renseignements et d'action. — Dédommagements prévus à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946	10,000,000
	5. Quartier-maître général. — Dépenses du service d'enlèvement et de destruction d'engins explosifs et d'obstacles (y compris les créances arriérées)	14,307,000
	6. Service financier de l'Armée. — Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures et réquisitions diverses, etc. faits pour compte de l'armée, soit en 1940, soit pendant les années antérieures	50,000,000
	7. Quartier-maître général. — Prix, indemnités et frais pour acquisition ou expropriation de terrains sur lesquels des ouvrages militaires ont été construits (soit par l'armée belge avant le 28 mai 1940, soit par l'armée allemande pendant l'occupation) et qu'il importe de conserver	6,300,000
	8. Exécution du statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense Nationale (2 ^e tranche d'une dépense globale estimée provisoirement à 1.845,000,000 de francs)	280,000,000
	9. Remboursement de frais de voyage et de séjour; paiement de l'indemnité d'internement et des rappels de solde, traitement et indemnités (marche et séparation) aux militaires ayant rejoint les forces belges en Grande-Bretagne ou ayant été mis à la disposition de la Colonie (années 1940 à 1945)	300,000
	Total pour le budget de l'Armée. fr.	548,907,000 »

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Hoofdstuk I. — Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog. KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN. Directe belastingen. — Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte geheven rechten inzake ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie. Registratie en Domeinen. — Kwade posten en terugbetalingen met betrekking tot ten onrechte geheven rechten inzake ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie. Registratie en Domeinen. — Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945. Totaal voor de Kwade Posten en Terugbetalingen.	320 321 322
502,100,000 »	LEGER. Andere werkingsuitgaven : 1. Burgerlijk Algemeen Bestuur. — Vereffening van de militaire opeisingen, met inachtneming van de opeisingen gedaan door de erkende groeperingen van de Weerstand na 1 November 1944, op welke datum zij geplaatst waren onder een enig bevel, afhangend van Landsverdediging (met inbegrip van de schuldvorderingen over de dienstjaren 1944 en latere). 2. Dienst voor vereffening van de achterstallen. — Achterstallen verschuldigd aan de soldij-trekkende niet-beroepsmilitairen die het voordeel van het weddestelsel genieten (in gevangenschap, in de hospitalen, met herstelverlof en met rustverlof van drie maanden), aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Toepassing van het besluit van 12 Juni 1944, tot regeling van de toekenning van speciale hulpelden, enz. (met inbegrip van de achterstallen over de dienstjaren 1940 en latere). 3. Dienst van de Weerstand. — Liquidatie van de gewapende Weerstand (wat betreft de uitgaven gedaan gedurende het tijdperk van 1940 tot 1 November 1944). Schadeloosstelling voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 September 1945. 4. Algemene dienst der inlichtings- en actieleiden. — Schadeloosstelling voorzien bij artikel 15 van de besluitwet van 16 Februari 1946. 5. Kwartiermeester-generaal. — Uitgaven van de dienst voor opruiming en vernietiging van ontplofingstuigen en hindernissen (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen). 6. Financiële Dienst van het Leger. — Vereffening van schuldvorderingen welke betrekking hebben op diverse werken, leveranties en opeisingen, enz., gedaan voor rekening van het leger, hetzij in 1940, hetzij tijdens vroegere jaren. 7. Kwartiermeester-generaal. — Prijs, vergoedingen en kosten voor aankoop of onteigening van terreinen, waarop militaire werken opgericht werden (hetzij door het Belgisch leger vóór 28 Mei 1940, hetzij door het Duits leger tijdens de bezetting) welke dienen bewaard. 8. Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen (wet van 18 Augustus 1947) wat betreft het Ministerie van Landsverdediging (2^e reeks van een globale som voorlopig geschat op 1,845,000,000 frank). 9. Terugbetaling van reis- en verblijfkosten, betaling van interneringsvergoeding en nabetaaling van soldij, wedde en vergoedingen (marsch- en scheidingsvergoedingen) aan militairen die de Belgische strijdmachten in Groot-Brittannië hebben vervoegd of ter beschikking van de Kolonie werden gesteld (jaren 1940 tot 1945). Totaal voor de begroting van het Leger.	317
548,907,000 »		

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	GENDARMERIE.	
317	Autres dépenses de fonctionnement. — Arriérés à payer pour des réquisitions civiles opérées par la Gendarmerie au cours de l'occupation allemande (années 1940 à 1944)	200,000 "
	Total pour la Gendarmerie. fr.	
	MINISTÈRE DE LA JUSTICE.	
	CHAPITRE PREMIER.	
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION.	
304	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. Agents définitifs détachés fr. 13,276,000	
	2. Agents temporaires 68,326,000	81,602,000 "
305	Allocations et indemnités diverses :	
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'exa- mens et à des commissions "	
	2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers. 50,000	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions diri- geantes et pour surqualification 100,000	
	4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. 947,000	
	6. Indemnités de changement de résidence 25,000	
	8. Autres indemnités 5,000	1,127,000 "
306	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel	50,000 "
307	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux 1,700,000	
	2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services 850,000	
	3. Travaux et fournitures, achats d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature 1,600,000	
	4. Achats de publications. — Abonnements aux journaux 20,000	
	5. Autres fournitures de bureau 300,000	4,470,000 "

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	RIJKSWACHT. Andere werkingsuitgaven. — Achterstellen te betalen voor burgerlijke opeisingen gedaan door de Rijkswacht gedurende de Duitse bezetting (dienstjaar 1940 tot 1944).	317
200,000 "	Totaal voor de Rijkswacht.	
	MINISTERIE VAN JUSTITIE. EERSTE HOOFDSTUK. BESTUURSUITGAVEN. Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. Allerhande toelagen en vergoedingen : 1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de examencommissies voor vergelijkende examens en aan commissiën. 2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. 3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. 4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën. 6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen. 8. Andere vergoedingen. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel Kosten voor onderhoud en verbruik : 1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. 2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten. 3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair en alle uitgaven van dezelfde aard. 4. Aankoop van publicaties. — Dagbladabonnementen. 5. Andere bureelbenodigdheden.	304 305 306 307

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
308	Dépenses d'équipement et de renouvellement : 1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature 150,000	150,000 "
310	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Abonnements sur les réseaux de transport 25,000 2. Titres de transport 30,000 6. Frais de route et de séjour 550,000	605,000 "
	Total du chapitre premier. . . fr.	
CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.		
317	1. Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement 87,850,000 2. Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous grades mis à la disposition du Ministre de la Justice pour le service des centres d'internement et des juridictions militaires (<i>y compris le remboursement au</i> <i>Ministère de la Défense Nationale de certains frais d'équipement, d'entretien,</i> <i>etc., de ces militaires ou des unités dans lesquelles ils sont répartis</i>) 24,100,000	111,950,000 "
	Total du chapitre IV. . . fr.	
CHAPITRE V. DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
318	Travaux et fournitures de premier équipement. — Renouvellement du mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles	4,000,000 "
319	Frais d'installation et de fonctionnement des commissions d'enquête sur les violations du droit des gens, des lois et coutumes de la guerre (arrêté du 13 décembre 1944) : 1. Dépenses de personnel, traitements et indemnités de toute nature tant en ce qui concerne les services fonctionnant en Belgique que ceux fonctionnant à l'étranger 450,000 2. Dépenses de matériel (<i>y compris les frais résultant de l'utilisation de véhicules</i> <i>automobiles et les indemnités de réquisition</i>) 150,000	600,000 "
	Total du chapitre V. . . fr.	
	Total pour le Ministère de la Justice. . . fr.	

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing : 1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair en andere uitgaven van dezelfde aard.	308
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Abonnementen op de vervoernetten. 2. Reisbewijzen. 6. Reis- en verblijfkosten.	310
88,004,000 "	Totaal van eerste hoofdstuk.	
	HOOFDSTUK IV.	
	ANDERE WERKINGSUITGAVEN.	
	1. Voeding en onderhoud der gedetineerden in de interneringscentra. 2. Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen van allerlei graad, ter beschikking gesteld van de Minister van Justitie voor de dienst der interneringskampen en der militaire rechtsmachten <i>(met inbegrip van de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van zekere kosten van uitrusting, onderhoud, enz., van deze militairen of van de eenheden in dewelke zij werden onderverdeeld)</i> .	317
111,950,000 "	Totaal van Hoofdstuk IV.	
	HOOFDSTUK V.	
	UITZONDERINGSUITGAVEN.	
	Werken en leveringen voor eerste uitrusting. — Vernieuwing van het mobiliair vernietigd bij de brand van het Paleis van Justitie te Brussel.	318
	Kosten van inrichting en van werking van de commissiën van onderzoek inzake inbreuken op de regelen van het volkenrecht, op de wetten en de gebruiken van de oorlog (besluit van 13 December 1944) :	319
	1. Uitgaven voor personeel, vergoedingen en allerhande retributies zowel wat betreft de in België als in het buitenland optredende diensten. 2. Uitgaven voor materieel <i>(met inbegrip van de uitgaven voortvloeiende uit het gebruik van autorijtuigen en de vergoedingen voor inbeslagneming)</i> .	
4,600,000 "	Totaal van hoofdstuk V.	
204,554,000 "	Totaal voor het Ministerie van Justitie.	

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
	MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.		
	CHAPITRE PREMIER.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION.		
304	Rémunérations du personnel des services temporaires :		
	1. Agents définitifs détachés (<i>y compris une indemnité pour exercice de fonctions supérieures</i>) fr. 69,000		
	2. Agents temporaires 4,308,000	4,377,000 »	
	Total du chapitre premier. . fr.		
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
312	Autres subventions légales :		
	1. Intervention de l'Etat dans les dépenses assumées par les communes pour les services du ravitaillement et du rationnement 250,000,000		
	2. Aide aux provinces et aux communes dont la situation financière est particulièrement obérée. (Le disponible du crédit pourra être transféré à un Fonds spécial ouvert au Budget pour Ordre. Titre II. Dépenses soumises au visa préalable de la Cour des Comptes) 460,290,000	710,290,000 »	
	Total du chapitre II. . fr.		
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
316	Entretien des cimetières, des monuments commémoratifs et des tombes des militaires étrangers inhumés en Belgique à l'occasion des guerres 1914-1918 et 1940-1945. — Réparations et travaux divers. — Entretien des voies d'accès	5,000,000 »	
	Total du chapitre III. . fr.		

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN. EERSTE HOOFDSTUK. BESTUURSUITGAVEN. Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 1. Gedetacheerde vast-aangestelde personeelsleden <i>(met inbegrip van een vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functiën)</i>. 2. Tijdelijk personeel.	304
4,377,000 »	Totaal van eerste hoofdstuk.	
	HOOFDSTUK II. SUBSIDIËN. Andere wettelijke subsidiën : 1. Rijksbijdrage in de door de gemeenten gedragen uitgaven voor de ravitaillings- en rantsoeneringsdiensten. 2. Steun aan de provincies en gemeenten wier financiële toestand bijzonder zwaar belast is. <i>(Het beschikbare van het krediet zal mogen overgeschreven worden op een Speciaal Fonds geopend op de Begroting voor Orde. Titel II. Uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof onderworpen.)</i>	312
710,290,000 »	Totaal van hoofdstuk II.	
	HOOFDSTUK III. WERKEN. Onderhoud van de begraafplaatsen, de gedenktekens en graven der in België, naar aanleiding van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945, teraardebestelde vreemde militairen. — Herstellingen en allerhande werken. — Onderhoud der toegangswegen.	316
5,000,000 »	Totaal van hoofdstuk III.	

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IV.		
AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.		
317	1. Identification et sépulture des victimes de la guerre de 1940-1945. — Frais de transfert des corps des militaires, des fusillés, des membres des groupements de résistance, des déportés politiques et des travailleurs obligatoires. — Subventions aux familles qui effectuent ce transfert. — Dépenses résultant de regroupement des corps ainsi que des cessions et concessions de terrains (y compris les dépenses des exercices antérieurs) fr. 30,000,000	
	Dépenses résultant de l'octroi des allocations ou indemnités de milice :	
	2. Allocations aux familles des militaires soldés ou assimilés, absents de leur foyer par suite des circonstances de guerre et indemnités de milice aux familles des militaires soldés, engagés volontaires, appelés ou rappelés sous les drapeaux (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 50,000,000	
	3. Commissions d'appel instituées par l'arrêté du Régent du 14 décembre 1945 (dépenses de toute nature) 60,000	
	4. Liquidation de créances se rapportant à des travaux, fournitures, prestations et réquisitions diverses, etc effectués pour compte de la P.A.P. (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 2,000,000	
		82,060,000 »
	Total pour le Ministère de l'Intérieur. . . fr.	
MINISTÈRE DU COMBUSTIBLE ET DE L'ÉNERGIE.		
317	Frais de fonctionnement d'une unité Sédichar en Allemagne pour la période du 1 ^{er} avril au 31 décembre 1948	1,260,000 »
	Total pour le Ministère du Combustible et de l'Energie. . . fr.	
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.		
317	Autres dépenses de fonctionnement :	
	1. Allocation destinée à supporter les dépenses afférentes au fonctionnement de services temporaires qui étaient antérieurement rattachés au Ministère du Ravitaillement 20,400,000	
	2. Indemnité spéciale pour frais de séjour et de route aux agents et préposés forestiers détachés en Rhénanie 750,000	
		21,150,000 »
	Total pour le Ministère de l'Agriculture. . . fr.	

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	HOOFDSTUK IV. ANDERE WERKINGSUITGAVEN. 1. Identificatie en teraardebestelling der slachtoffers van de oorlog 1940-1945. — Overbrengingskosten van het stoffelijk overschot van de militairen, terechtgestelden, leden der weerstandsgroeperingen, politieke weggevoerden en personen tot de verplichte arbeidsdienst gedwongen. — Tegemoetkomingen aan de families die zich gelasten met dit overbrengen. — Uitgaven voortvloeiende uit de hergroeperingen der lijken alsmede uit de afstand en concessien der begraafplaatsen <i>(daarin begrepen de uitgaven der vorige dienstjaren)</i>. Uitgaven voortvloeiende uit de verlening van de militieuitkeringen of vergoedingen : 2. Uitkeringen aan de gezinnen der soldijtrekkende militairen of gelijkgestelden, van hun haardstede afwezig ingevolge de oorlogsoinstandigheden en militievergoedingen aan de gezinnen der soldijtrekkende militairen, vrijwilligers, onder de wapens geroepen of teruggeroepen <i>(daarin begrepen de uitgaven der voorgaande dienstjaren)</i>. 3. Beroepscommissien ingesteld door het besluit van de Regent van 14 December 1945 (uitgaven van alle aard). 4. Vereffening van schuldvorderingen in verband met werken, leveringen, allerhande prestatien en opeisingen, enz. uitgevoerd voor rekening van de P.L.B. <i>(met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren)</i>.	317
801,727,000 »	Totaal voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	
	MINISTERIE VAN ENERGIE EN BRANDSTOF. Werkingskosten van een eenheid van Sedichar in Duitsland, gedurende de periode van 1 April tot 31 December 1948.	317
1,260,000 »	Totaal voor het Ministerie van Energie en Brandstof.	
	MINISTERIE VAN LANDBOUW. Andere werkingsuitgaven : 1. Toelage bestemd tot bestrijding van de uitgaven verbonden aan de werking van tijdelijke diensten die voorheen bij het Ministerie van Ravitaillering behoorden. 2. Bijzondere vergoeding voor reis- en verblijfkosten aan de ambtenaren en aangestelden van Waters en Bossen gedetacheerd in het Rijnland.	317
21,150,000 »	Totaal voor het Ministerie van Landbouw	

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.			
312	1. a) Déficit à supporter par l'Etat du fait des différences de prix sur les produits industriels importés fr. 962,000,000 b) Primes en vue de favoriser l'accroissement de la production charbonnière . 264,000,000 c) Subvention à l'industrie charbonnière en contrepartie de l'économie à réaliser sur les importations à la suite du relèvement du prix intérieur des fines à coke 56,000,000 d) Subvention à l'industrie charbonnière en contrepartie de l'économie à réaliser à la suite du relèvement du prix intérieur des combustibles importés à usage domestique ou artisanal 8,000,000 e) Subvention à l'industrie charbonnière en vue de lui permettre de couvrir les charges résultant de l'octroi d'une prime d'assiduité aux ouvriers mineurs . 350,000,000 f) Subvention à l'industrie charbonnière en vue de couvrir les charges résultant du rajustement des salaires des ouvriers mineurs à partir du 1^{er} janvier 1948 500,000,000 (Des transferts pourront s'opérer par arrêté du Régent, de l'un à l'autre des chiffres ci-dessus, suivant les besoins et moyennant l'accord préalable du Conseil des Ministres.) 2. Subvention attribuée à la S.N.C.F.B. pour couvrir l'insuffisance de ses recettes d'exploitation 1,250,000,000 3. Subvention attribuée à la S.N.C.F.B. pour compenser la hausse du prix des combustibles 750,000,000 <u>4,140,000,000 »</u>		
317	Autres dépenses de fonctionnement. — Rémunération, entretien, fonctionnement et dépenses de toute nature des troupes mises à la disposition du Ministère des Affaires Economiques et des Classes moyennes pour l'accomplissement de tâches d'ordre économique : Commandement et troupes de garde des prisonniers de guerre : 1. Traitements et indemnités 16,250,000 2. Nourriture 1,000,000 3. Entretien (équipement, couchage, soins sanitaires et armement) 2,000,000 4. Charroi, carburants et lubrifiants 700,000		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN. 1. a) Door de Staat te dragen deficit voortkomende uit prijzenverschil op de ingevoerde industriële producten. b) Premiën met het oog op het begunstigen van de vermeerdering der steenkolenproductie. c) Tegemoetkoming aan de steenkolenmijverheid als tegenwaarde der op de invoer te verwezenlijken bezuiniging, ingevolge de verhoging van de binnenlandse prijs van fijnkolen. d) Tegemoetkoming aan de steenkolenmijverheid als tegenwaarde der te verwezenlijken bezuiniging, ingevolge de verhoging van de binnenlandse prijs van ingevoerde brandstoffen voor huishoudelijk gebruik of ambachtsdoeleinden. e) Tegemoetkoming aan de steenkolenmijverheid ten einde haar toe te laten de lasten te dekken die voortvloeien uit het verlenen van een « stiptheidspremie » aan de mijnwerkers. f) Tegemoetkoming aan de steenkolenmijverheid ten einde de lasten te dekken die voortvloeien uit de wederaanpassing van de lonen der mijnwerkers met ingang van 1 Januari 1948. (Overdrachten van het ene hierbovenvermelde littera naar het andere zullen volgens de noodwendigheden en mits voorafgaand akkoord van de Ministerraad mogen uitgevoerd worden.) 2. Subsidie verleend aan de N.M.B.S tot dekking van haar tekort aan exploitatieontvangsten. 3. Subsidie verleend aan de N.M.B.S. als compensatie voor de stijging der prijzen der brandstoffen. Andere werkingsuitgaven. — Betaling, onderhoud, werking en uitgaven van alle aard voor de tot het uitvoeren van economische opdrachten ter beschikking van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand gestelde troepen : Bevelvoering en bewakingstroepen der krijgsgevangenen : 1. Wedden en vergoedingen. 2. Voeding. 3. Onderhoud (uitrusting, slaapgelegenheid, gezondheidszorgen en bewapening). 4. Vervoer, brand- en smeerstoffen.	312 31

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Mission militaire de Contrôle « SEDICHAIR » :	
	5. Traitements, indemnités (y compris l'indemnité compensatoire aux volontaires de guerre soldés qui ne bénéficient pas de l'indemnité de milice), soldes, nourriture, équipement, couchage, soins médicaux, armement, logement	16,600,000
	6. Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transport par route et par voie ferrée et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement du service	602,000
	7. Travaux et fournitures d'entretien des locaux, du matériel, du mobilier et toutes dépenses de même nature	120,000
	8. Achat de publications, abonnements aux journaux, autres fournitures de bureau.	25,000
	9. Frais de route et de séjour	13,000
	10. Service du charroi. — Frais de fonctionnement du Service des automobiles et autres moyens de locomotion. — Achat, entretien et réparations	1,610,000
	11. Service du charroi. — Carburants et lubrifiants	1,000,000
	Service et Corps forestier militaires :	
	12. Traitements, indemnités, soldes, nourriture, équipement, couchage, soins médicaux, armement, logement	37,500,000
	13. Cavalerie	1,880,000
	14. Outillage technique	144,000
	15. Service du charroi. — Achat, location, entretien, et réparations	4,873,000
	16. Service du charroi. — Carburants et lubrifiants	6,064,000
	17. Primes de rendement	955,000
	18. Frais de bureau	84,000
	19. Imprévus	500,000
		91,920,000 »
	Total pour le Ministère des Affaires Economiques. fr.	

**BEGROTING DER UIT DE OORLOG VOORTVLOEIENDE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Militaire Contrôlezending « SEDICHAR » : 5. Wedden, vergoedingen (<i>waarin begrepen de compensatievergoeding voor de op soldij gestelde oorlogsvrijwilligers die niet genieten van de militievergoeding</i>), soldijen, voeding, uitrusting, slaapgelegenheid, medische zorgen, bewapening, inkwartiering. 6. Verlichting, verwarming, water, frankering van briefwisseling, telegrammen, telefonische mededelingen, vervoer per baan en per spoor en andere uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking van de dienst. 7. Werken en onderhoudsbehoeften der lokalen, van het materieel, van de meubelen en alle andere uitgaven van dezelfde aard. 8. Aankoop van publicaties, abonnementen op dagbladen, andere bureelbehoeften. 9. Reis- en verblijfskosten. 10. Dienst voor het vervoer. — Werkingskosten van de Dienst der auto's en andere verkeersmiddelen. — Aankoop, onderhoud en herstellingen. 11. Dienst voor het vervoer. — Brand- en smeerstoffen. Militaire Bosdienst en Militaire Houtvesterskorpsen : 12. Wedden, vergoedingen, soldijen, voeding, uitrusting, slaapgelegenheid, medische zorgen, bewapening, inkwartiering. 13. Ruitery. 14. Technische uitrusting. 15. Dienst voor het vervoer. — Aankoop, huur, onderhoud en herstellingen. 16. Dienst voor het vervoer. — Brand en smeerstoffen. 17. Opbrengstpremiën. 18. Bureelkosten. 19. Onvoorziene uitgaven. Totaal voor het Ministerie van Economische Zaken	
4,231,920,000 »		

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT.	
	CHAPITRE PREMIER.	
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION.	
304	Rémunérations du personnel des services temporaires (y compris les arriérés dus pour les exercices 1940 à 1947) :	
	1. Agents définitifs détachés	3,357,000
	2. Agents temporaires	154,581,000
		157,938,000 »
305	Allocations et indemnités diverses :	
	1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions	5,000
	2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.	184,000
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification	972,000
	4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes.	50,000
	5. Indemnités de caisse	»
	6. Indemnités de changement de résidence	20,000
	7. Indemnités pour frais de gestion. — Indemnités d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires nécessaires à l'exercice d'une fonction	1,000
	8. Autres indemnités	»
		1,232,000 »
306	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel :	
	1. Secours ordinaires	60,000
	2. Indemnités, secours, rentes, versement de capitaux constitutifs de rentes à des victimes d'accident, agents du Département ou à leurs ayants droit. — Soins médicaux et pharmaceutiques aux agents blessés	300,000
		360,000 »
307	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. — Paiement d'allocations forfaitaires en dédommagement des frais occasionnés du chef d'hébergement des bureaux cantonaux de l'Inspection générale du Ravitaillement	740,000
	2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services	1,208,000

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	MINISTERIE VAN RAVITAILLERING. EERSTE HOOFDSTUK. BESTUURSUITGAVEN. Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten (inbegrepen de achterstallen verschuldigd voor de dienstjaren 1940 tot 1947) : 1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. Allerhande toelagen en vergoedingen : 1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën. 2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. 3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. 4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën. 5. Kasvergoedingen. 6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen. 7. Vergoedingen voor beheerkosten. — Vergoedingen voor uitrustingen en kledij voor aflossing inzake aankoop van benodigdheden voor de uitoefening van een functie. 8. Andere vergoedingen. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel : 1. Gewone hulpgelden. 2. Vergoedingen, hulpgelden, renten, storting van kapitalen tot de vestiging van renten aan slachtoffers van ongevallen, agenten van het Departement of aan hun rechthebbenden. — Medicaie en pharmaceutische zorgen aan gewonde agenten. Kosten voor onderhoud en verbruik : 1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. — Betaling van forfaitaire vergoedingen als vergelding van onkosten veroorzaakt door de herberging der Kantonnale burelen der Algemeene Inspectie van Ravitailering. 2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten.	304 305 306 307

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier, location de matériel et toutes dépenses de même nature 4,760,000 4. Achats de publications. — Abonnements aux journaux 113,000 5. Autres fournitures de bureau 374,000	7,195,000 »
308	Dépenses d'équipement et de renouvellement :	
	1. Travaux et fournitures pour l'équipement des locaux, pour le matériel, le mobilier et toutes dépenses de même nature » 2. Achat de voitures automobiles pour les services de l'Etat » 3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement »	»
309	Publications effectuées par le Département	50,000 »
340	Dépenses afférentes aux déplacements :	
	1. Abonnements sur les réseaux de transport 10,790,000 2. Titres de transport 580,000 3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle, d'une moto-cycllette ou d'une bicyclette en mission de service 2,800,000 4. Dépenses des voitures de l'Etat mises a la disposition du Ministre et du Cabinet. » 5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département » 6. Frais de route et de séjour 10,500,000 7. Missions à l'étranger (y compris les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) 120,000 (Des avances pourront être consenties à des fonctionnaires appelés à se déplacer.) 8. Autres dépenses de transport 45,000 9. Frais généralement quelconques résultant du transport et du convoiement de vivres pour la population 25,000 10. Frais de transport de personnes nécessités par l'Inspection générale du Ravitaillement 100,000	24,960,000 »
	Total du chapitre premier. . . fr.	
	CHAPITRE II.	
	SUBVENTIONS.	
311	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies. — Office commercial du Ravitaillement (O.C.R.A.)	29,800,000 »
	Total du chapitre II. . . fr	

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokaler het materieel, het meubilair, huur van materieel en alle uitgaven van dezelfde aard. 4. Aankoop van publicaties. — Dagbladenabonnementen. 5. Andere bureelbenodigdheden. Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing : 1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair en andere uitgaven van dezelfde aard. 2. Aankoop van autorijtuigen voor de diensten van de Staat. 3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing. Door het Departement uitgevoerde publicaties Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Abonnementen op de vervoernetten. 2. Reisbewijzen. 3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of rijwiel in dienstopdracht. 4. Uitgaven voor de wagens van de Staat ter beschikking van de Minister en het Kabinet. 5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement. 6. Reis- en verblijfkosten. 7. Opdrachten naar het buitenland <i>(met inbegrip van de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven)</i>. (Voorschotten zullen mogen toegestaan worden aan ambtenaren welke zich moeten verplaatsen.) 8. Andere vervoeruitgaven. 9. Allerhande onkosten voortspruitende uit het vervoer en de begeleiding van voedsel voor de bevolking. 10. Kosten voor personenvervoer genoodzaakt door de Algemeene Inspectie van Ravitaillering.	308 309 310
191,735,000 »	Totaal van eerste hoofdstuk.	
29,800,000 »	HOOFDSTUK II. SUBSIDIËN. Financiële tussenkomst ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen en van de regiën. — Handelsdienst voor Ravitaillering (O.C.R.A.). Totaal van hoofdstuk II.	311

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT. 317 1. Frais de procédure, déboursés, amendes, dédommagements, etc. (<i>y compris les honoraires des avocats non abonnés</i>). — Versement direct des provisions aux avoués et huissiers. — Autres dépenses de même nature fr. 370,000 2. Allocation destinée à compenser la suppression des recettes que l'ancienne Corporation Nationale de l'Agriculture et de l'Alimentation était autorisée à percevoir pour couvrir ses charges administratives et qui n'ont pas été maintenues au profit de la Direction générale de la Mobilisation des Produits agricoles, dotée de l'autonomie financière provisoire en application de l'arrêté-loi du 8 novembre 1944 153,049,192 (L'allocation envisagée sera liquidée par acomptes successifs pour les besoins mensuels, à la demande de l'organisme visé et sur le vu d'un arrêté de collation, pris avec l'accord de l'Inspection du Budget.) (Les crédits portés au présent article pourront être transférés, par arrêté du Régent, aux articles figurant au chapitre des dépenses d'administration, suivant les besoins du service.) Total du chapitre IV. . . fr. Total pour le Ministère du Ravitaillement. . . fr.	153,419,192 »
	MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS. 317 Autres dépenses de fonctionnement : 1. Marine. — Remise en état des navires mis à la disposition de l'Etat par le « Ministry of War Transport » fr. 37,000,000 Marine. — Réparation des dommages résultant des accidents survenus aux gens de mer pendant la période du 9 mai 1940 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix : 2. Subvention au Service Social des marins de commerce, section « Accidents maritimes en temps de guerre » 23,500,000 3. Subvention au Service de la Sécurité sociale des Pêcheurs, section « Accidents maritimes en temps de guerre » 8,500,000 4. Indemnité due par l'Etat à la S. A. Compagnie Royale Belgo-Argentine du chef de la perte totale du s/s « Belgique », réquisitionné par l'Etat et cédé à titre gratuit à l'Amirauté britannique 9,800,000 5. Marine. — Parachèvement à l'intervention de la Régie de la Marine des navires en construction, saisis par le Gouvernement (4^e tranche d'un crédit global estimé à 1,2 milliard de francs) 109,000,000 6. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'E.C.I.T.O. (European Central Inland Transport Organisation) 200,000 7. Force Navale. — Dépenses d'administration : indemnités professionnelles et de danger 650,000	

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	HOOFDSTUK IV. ANDERE WERKINGSUITGAVEN. 1. Kosten voor rechtsvordering, onkosten, boeten, schadeloosstelling, enz. <i>(met inbegrip van de honoraria der niet per abonnement bezoldigde advokaten)</i>. — Rechtstreekse storting van voorraad aan pleitbezorgers en deurwaarders. — Andere uitgaven van dezelfde aard. 2. Toelage bestemd om de afschaffing te vergoeden van de ontvangsten welke de voormalige Nationale Landbouw- en Voedingscorporatie gemachtigd was te innen om hare administratieve onkosten te dekken en welke niet behouden werden ten bate van de Algemene Directie van de Mobilisatie der Landbouwproducten, die, bij toepassing van de besluitwet van 8 November 1944 een voorlopige financiële zelfstandigheid geniet. (Deze toelage zal gelijkwideerd worden bij achtereenvolgende afkortingen voor de maandelijke noodwendigheden, op aanvraag van het betrokken organisme en op zicht van een besluit welk, met akkoord van de Inspectie van Begroting, zal getroffen worden.) (De onder dit artikel uitgetrokken kredieten kunnen volgens de vereisten van de dienst, bij besluit van de Regent, op de in het hoofdstuk der bestuursuitgaven voorkomende artikelen overgeschreven worden.)	317
153.419.192 »	Totaal van hoofdstuk IV.	
374.954.192 »	Totaal voor het Ministerie van Ravitaillering.	
	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN. Andere werkingsuitgaven : 1. Zeewezen. — Herstelling in goede staat van de schepen ter beschikking gesteld van de Staat door het « Ministry of War Transport ». Zeewezen. — Vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 9 Mei tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger. 2. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de zeelieden der koopvaardij, afdeling « Zeeongevallen in oorlogstijd ». 3. Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de vissers, afdeling « Zeeongevallen in oorlogstijd ». 4. Vergoeding verschuldigd door de Staat aan de N. V. « Compagnie Royale Belgo-Argentine » wegens totaal verlies van het s/s « Belgique » opgeëist door de Staat en afgestaan ten kosteloze titel aan de Britse Admiraliteit. 5. Zeewezen. — Voltooiing door tussenkomst van de Regie van het Zeewezen van in opbouw zijnde schepen door de Regering in beslag genomen (4^e schiff van een globaal krediet van 1,2 milliard frank). 6. Aandeel van België in de werkingskosten van het E. C. I. T. O. (European Central Inland Transport Organisation). 7. Zeemacht. — Beheersuitgaven : Beroepsvergoedingen en vergoedingen voor gevaarlijk werk.	317

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
317	8. Force navale. — Dépenses d'exploitation des unités navigantes et des services . 13,860,000 9. Rééquipement de l'Ecole supérieure de Navigation, de l'Ecole de Navigation et du navire-école « Mercator ». — Travaux et fournitures (lingerie, literie, matériel de cuisine, etc.) 1,620,000 10. Garantie accordée par l'Etat aux opérations de l'Association d'Assurances Mutuelles Maritimes contre les Risques de Guerre (A.M.A.R.I.G.) (exécution des arrêtés royaux des 7 et 8 août 1939, modifiés par l'arrêté-loi du 27 février 1947) 725,000,000 Total pour le Ministère des Communications. fr.	929,130,000 »
317	MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. Autres dépenses de fonctionnement : 1. Restauration de bateaux de navigation intérieure belges avariés à l'étranger par faits de guerre. Avances pour compte de bateliers belges des frais de renflouement, de réparation sommaire et de rapatriement des bateaux, etc. Frais des missions à envoyer à l'étranger pour la mise au point des questions relatives à cet objet 750,000 2. Liquidation de l'Office National des Transports par eaux intérieures 500,000 Total pour le Ministère des Travaux Publics. fr.	1,250,000 »
304	MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION. CHAPITRE PREMIER. DÉPENSES D'ADMINISTRATION. Remunérations du personnel des services temporaires : 1. Agents définitifs détachés 2,064,700 2. Agents temporaires 197,935,300 Les crédits portés aux littéras 1 et 2 pourront être transférés, par arrêté du Régent, de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)	200,000,000 »
305	Allocations et indemnités diverses : 1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions 8,335,000 2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Honoraires pour recours aux offices de compétences techniques étrangères au Département 8,000,000 3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. 1,000,000 4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. 2,490,000 6. Indemnités de changement de résidence 50,000	19,875,000 »

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
929,130,000 »	8. Zeemacht. — Exploitatieuitgaven van varende schepen en van de diensten. 9. Wederuitrusting van de Hogere Zeevaartschool, van de Zeevaartschool en van het schoolschip « Mercator ». — Werken en leveringen (linnengoed, beddegoed, keukengereedschap, enz.). 10. Waarborg door de Staat verleend aan de verrichtingen van de Vereniging van Onderlinge Zeeverzekering tegen Oorlogrisico (V.O.Z.O.R.) (uitvoering van de koninklijke besluiten dd. 7 en 8 Augustus 1939, gewijzigd door de besluitwet van 27 Februari 1947). Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen.	317
1,250,000 »	MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN. Andere werkingsuitgaven : 1. Herstelling van Belgische binnenschepen die in het buitenland door oorlogsfeiten zijn beschadigd. Voorschotten voor rekening van de Belgische schippers op de kosten van vlotbrengen, sommiere herstelling en repatriëren der schepen, enz. Kosten der missies die naar het buitenland moeten gezonden worden om de daarmede verband houdende kwesties in orde te brengen. 2. Vereffening van de Nationale Dienst voor Vervoer over de binnenwateren. Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken.	317
	MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW. EERSTE HOOFDSTUK. BESTUURSUITGAVEN. Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijken. (De onder littera's 1 en 2 nietgetrokken kredieten kunnen volgens de vereisten van de dienst, bij besluit van de Regent, van het een op het ander overgeschreven worden.) Allerhande toelagen en vergoedingen : 1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën. 2. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundige en prestaties van derden. — Honoraria voor hulp van technische bevoegdheden vreemd aan het Departement. 3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. 4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiën. 6. Vergoedingen wegens standplaatsveranderingen.	304 305

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
306	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel	850,000 »
307	Dépenses d'entretien et de consommation : 1. Eclairage, chauffage, service des eaux, loyers, impositions et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux 1,030,000 2. Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services 1,745,000 3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier, location de matériel et toutes dépenses de même nature 5,380,000 4. Achats de publications. — Abonnements aux journaux 700,000 5. Autres fournitures de bureau 2,450,000	11,305,000 »
309	Publications effectuées par le Département	3,500,000 »
310	Dépenses afférentes aux déplacements : 2. Titres de transport 4,300,000 3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette en mission de service 1,500,000 5. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département 6,500,000 6. Frais de route et de séjour 6,100,000 7. Missions à l'étranger (<i>y compris les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger</i>) 750,000 (Des avances pourront être consenties à des fonctionnaires appelés à se déplacer.) 8. Autres dépenses de transport 85,000	19,235,000 »
Total du chapitre premier. . fr.		
CHAPITRE II.		
SUBVENTIONS.		
311	Intervention financière en faveur des personnes publiques, parastatales ou des régies : Subvention à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants : 1. Aide aux combattants de la guerre 1940 12,000,000 2. Aide aux prisonniers politiques libérés et non libérés ou à leurs ayants droit 8,000,000 3. Aide aux membres de la Résistance armée 1,500,000 4. Aide aux réfractaires et aux résistants 1,500,000 5. Aide aux déportés 1,500,000 6. Réadaptation professionnelle des membres de la Résistance armée 500,000 7. Octroi de bourses d'études et organisation d'examens d'orientation scolaire. 1,000,000 Subvention à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre : 8. Subvention spéciale à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre pour intervention en faveur des victimes de la guerre 1940 16,677,800	42,677,800 »

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel Kosten voor onderhoud en verbruik : 1. Verlichting, verwarming, waterdienst, huurgelden, belastingen en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. 2. Frankering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van denzelfde aard betreffende de werking der diensten. 3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, huur van materieel en alle uitgaven van dezelfde aard. 4. Aankoop van publicaties. — Dagbladabonnementen. 5. Andere bureelbenodigdheden. Door het Departement uitgevoerde publicaties Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 2. Reisbewijzen. 3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of rijwiel in dienst-opdracht. 5. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement. 6. Reis- en verblijfskosten. 7. Opdrachten naar het buitenland <i>(met inbegrip van de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven)</i>. (Voorschotten zullen mogen toegestaan worden aan ambtenaren welke zich moeten verplaatsen.) 8. Andere vervoersuitgaven.	306 307 309 310
254,765,000 »	Totaal van eerste hoofdstuk.	
	HOOFDSTUK II. SUBSIDIËN. Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale openbare rechtspersonen en van de regieën : Toelage aan het Nationaal Werk der Oudstrijders : 1. Steun aan de strijders van de oorlog 1940. 2. Hulp aan de bevrijde en niet bevrijde politieke gevangenen en aan hun rechthebbenden. 3. Hulp aan de leden van de Gewapende Weerstand. 4. Hulp aan de werkweigeraars en aan de weerstanders. 5. Hulp aan de gedeporteerden. 6. Professionnele wederaanpassing der leden van de Gewapende Weerstand. 7. Toekenning van studiebeurzen en inrichten van onderzoek van studieoriëntering. Toelage aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden : 8. Speciale subsidie aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden ter ondersteuning van oorlogsslachtoffers van 1940.	311

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
312	Autres subventions légales : 1. Subsidés aux œuvres, organismes et groupements s'occupant des victimes de la guerre. — Organisation de centre d'hébergement pour les prisonniers politiques ou leur ayants droit 27,360,000 (Les créances arriérées peuvent être imputées sur cet article.) 2. Intervention de l'Etat dans les frais généraux des coopératives des dommages de guerre (personnel, mobilier, matériel, locaux, etc. 53,000,000	80,360,000 »
314	Subventions facultatives : 1. Subside pour la collaboration des œuvres, organismes et groupements à l'exécution de la législation sur la réparation des dommages de guerre aux personnes et aux biens 750,000 2. Subvention pour venir en aide aux victimes civiles de la guerre 1940-1945 en instance de pension (victimes accidentelles et déportés) et aux sinistrés 5,000,000 Total du chapitre II. . fr.	5,750,000 »
317	CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT. 1. Frais de procédure, déboursés, dédommagement, etc. (<i>y compris les honoraires des avocats non rétribués par abonnement et des avoués</i>); des avances pourront être consenties fr. 675,000 2. Frais de représentation, de réception, de cérémonie, etc. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours, etc. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques 750,000 3. Remboursement des frais de voyage, de séjour et tous frais généralement quelconques aux prisonniers politiques, résistants, réfractaires, déportés, sinistrés, à leurs ayants droit et aux témoins convoqués en audience, taxe de témoins . . . 1,500,000 4. Remboursement des frais d'entretien, de chauffage, d'éclairage et autres du chef d'hébergement des commissions du Département ou paiement d'allocations forfaitaires en tenant lieu 1,500,000 5. Frais généralement quelconques exposés à l'étranger par le Service des Missions du Département (personnel, matériel, entretien, chauffage, éclairage, etc.) 300,000 A. — Dommages aux biens. 6. Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés (entretien et réparations des baraquements, abris, étables, location et achat de terrains d'assiette, etc.) (<i>y compris la liquidation des créances arriérées</i>). — Equipement et frais afférents à l'aménagement des centres d'hébergement pour la main-d'œuvre du bâtiment . . 12,000,000 7. Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles ou parties d'immeubles à l'usage des sinistrés, etc. (<i>y compris les créances antérieures</i>). — Frais de remise en état des immeubles 500,000 B. — Dommages aux personnes. 8. Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes ex-militaires et assinalés de la guerre 1940-1945, aux prisonniers politiques et otages civils. — Frais généralement quelconques (transport, hébergement, frais de funérailles, etc.) occasionnés par ces soins et hospitalisation (<i>y compris ceux relatifs aux cures à l'étranger</i>). — Subvention éventuelle à l'O.N.I.G. 67,000,000 (Les créances arriérées pourront être imputées sur ce crédit. Les frais d'hospitalisation à l'étranger pourront être payés par provision.) 9. Réadaptation médicale et professionnelle des enfants mutilés par suite d'un fait de guerre (<i>y compris les créances arriérées</i>) 9,000,000	

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Andere wettelijke subsidiën : - Subsidies aan de werken of groeperingen die zich met de slachtoffers van de oorlog bezighouden met inbegrip van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog, de toevallige getroffen en gedeporteerden. (De achterstallige schuldvorderingen zullen op dit artikel mogen aangerekend worden.) - Rijkstegemoetkoming in de algemene onkosten der cooperatieven van oorlogsschade (personeel, meubelen, materieel, lokalen, enz.). Niet verplichte subsidiën : - Toelage voor de medewerking der werken, organismen en groeperingen bij de uitvoering der wetgeving op de herstelling der oorlogsschade aan personen en goederen. - Toelage voor hulp aan burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945, wachtend op pensioen (toevallige slachtoffers en gedeporteerden) en aan geteisterden. Totaal van hoofdstuk II.	312 314
128,787,800 »		
	HOOFDSTUK IV. ANDERE WERKINGSUITGAVEN. - Proceskosten, voorschotten, schadeloosstellingen, enz. (<i>met inbegrip van honoraria der niet per abonnement betaalde advocaten en der pleitbezorgers</i>); voorschotten zullen mogen toegestaan worden. - Representatie en receptiekosten, ceremonies, enz. — Inrichten van tentoonstellingen, conferentie, wedstrijden, enz. — Staatstussenkomst in de kosten voor het inrichten van vaderlandlievende betogingen. - Terugbetaling der reis- en verblijfskosten en allerhande onkosten aan uitgenodigde politieke gevangenen, weerstanders, werkweigeraars, gedeporteerde, geteisterden, hun rechthebbenden en getuigen, getuigenaxe. - Terugbetaling der onderhouds-, verwarmings-, verlichtings- en allerhande onkosten veroorzaakt door de herberg van der commissies van het Departement of betaling hiervoor van forfaitaire vergoedingen. - Allerhande onkosten gedaan in het buitenland door de Dienst der Zendingen van het Departement (personeel, materieel, onderhoud, verwarming, verlichting, enz.). A. — Oorlogsschade aan goederen. - Voorlopige maatregelen om de geteisterden te helpen (onderhoud en herstel der barakken, schuilplaatsen, stallen, huren en aankopen van terreinen, enz.) (<i>met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen</i>). — Uitrusting en onkosten verbonden aan de inrichting van herbergingscentra voor het werkpersoneel van het gebouw. - Vereffening der opeisingsvergoedingen voor gebouwen of gedeelten van gebouwen ten gebuik der geteisterden, enz. (<i>met inbegrip der schuldvorderingen van vorige dienstjaren</i>). — Kosten van herstelling der gebouwen. B. — Schade aan personen. - Geneeskundige en pharmaceutische zorgen aan de ex-militairen en daarmee gelijkgestelde slachtoffers van de oorlog 1940-1945, aan politieke gevangenen en burgerlijke gijzelaars. — Algemene kosten (vervoer, huisvesting, begrafenis, enz.) veroorzaakt door deze zorgen en opname in gestichten (<i>met inbegrip van die van hoogtekuren in het buitenland</i>). — Eventuele toelagen aan N.W.O.I. (De achterstallige schuldvorderingen zullen op dit krediet mogen aangerekend worden. De hospitalisatiekosten in den vreemde zullen vooraf mogen betaald worden.) - Medische en professionele wederaanpassing der door een oorlogsfeit verminkte kinderen (<i>met inbegrip der achterstallige schuldvorderingen</i>).	317

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	10. Allocation exceptionnelle et allocation pour charge de famille aux bénéficiaires du statut des Prisonniers politiques et à leurs ayants droit (art. 8 du Statut) . 326,970,000 (Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit; elles sont justifiées sur production de la décision des Commissions d'agrération.) 11. Prise en charge par l'Etat des frais d'instruction des étudiants prisonniers politiques et des enfants de prisonniers politiques fusillés ou décédés en captivité ou des suites de celle-ci. — Bourses aux étudiants prisonniers politiques ((art. 17 et 24 du Statut des Prisonniers politiques) 10,000,000 (Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit; ces avantages peuvent être attribués aux bénéficiaires à titre provisionnel, préalablement à la reconnaissance de leur qualité par les Commissions d'agrération.) 12. Annuité à payer à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef de la prise en charge par cette institution de l'allocation complémentaire prévue à l'article 11 du Statut des Prisonniers politiques (<i>y compris les étrangers prisonniers politiques</i>) 73,000,000 13. Indemnisation des dommages matériels subis par les réfractaires ou résistants civils 15,000,000 14. Prise en charge par l'Etat des cotisations dues en vertu des lois sociales en ce qui concerne les prisonniers politiques, résistants civils, réfractaires ou déportés au travail obligatoire 3,000,000 (Art. 15 du Statut des Prisonniers politiques. — Art. 15 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946, résistants civils et réfractaires, et art. 8 de l'arrêté-loi du 24 décembre 1946, déportés.) 15. Intervention de l'Etat dans les frais de réadaptation professionnelle des prisonniers politiques, résistants civils, réfractaires et déportés au travail obligatoire . 20,000,000 (Art. 16 du Statut des Prisonniers politiques. — Art. 16 du Statut des Résistants civils et Réfractaires et art. 9 du Statut des Déportés.) (La réadaptation professionnelle peut être assurée à titre provisionnel aux candidats, avant la reconnaissance de leur qualité par les Commissions d'agrération ou de contrôle.) (Ces dépenses peuvent être effectuées sur ouverture de crédit.) C. — Dépenses diverses. 16. Allocation mensuelle payée aux prisonniers politiques rentrés dans leur foyer (<i>y compris les créances des exercices antérieurs</i>) 2,000,000 17. Achat de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés (<i>y compris les frais généralement quelconques</i>) 100,000,000 18. Dépenses imprévues non libellés au budget 50,000 Total du chapitre IV. . fr. Total pour le Ministère de la Reconstruction. . fr.	643,245,000

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	10. Uitzonderlijke vergoeding en vergoeding voor familielast aan de rechthebbenden van het Statuut van de Politieke Gevangenen en aan hun rechthebbenden (art. 8 van het Statuut). (Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening; ze zijn gerechtvaardigd door het voorleggen van de beslissing der Commissies tot erkenning.) 11. Ten laste neming door de Staat van de onderwijskosten der studenten politieke gevangenen, der kinderen van de politieke gevangenen terechtgesteld, overleden in gevangenschap of door de gevolgen hiervan. — Beurzen aan de studenten politieke gevangenen (art. 17 en 24 van het Statuut der Politieke Gevangenen). (Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening; deze voordelen kunnen toegekend worden aan de rechthebbenden ten voorlopige titel voor de erkenning van hun hoedanigheid door de Commissies tot erkenning.) 12. Annuïteit te betalen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van de ten laste neming door deze instelling der aanvullende toelage voorzien bij artikel 11 van het Statuut van de Politieke Gevangenen (<i>met inbegrip van de vreemde politieke gevangenen</i>). 13. Schadeloosstelling der stoffelijke schade geleden door werkweigeraars en burgerlijke weerstanders. 14. Ten laste neming door de Staat der luidens de sociale wetten verschuldigde bijdragen ten aanzien van de politieke gevangenen, burgerlijke weerstanders, werkweigeraars of weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst. (Art. 15 van het Statuut der Politieke Gevangenen. — Art. 15 van besluitwet dd. 24 December 1946, burgerlijke weerstanders en werkweigeraars en art. 8 van besluitwet dd. 24 December 1946, weggevoerden.) 15. Tegemoetkoming van de Staat in de kosten voor beroepswederaanpassing van de politieke gevangenen, burgerlijke weerstanders, werkweigeraars en weggevoerden voor de verplichte arbeidsdienst. (Art. 16 van het Statuut der Politieke Gevangenen. — Art. 16 van het Statuut der Burgerlijke Weerstanders en werkweigeraars en art. 9 van het Statuut der Weggevoerden.) (De beroepswederaanpassing kan verzekerd worden ten voorlopige titel aan de kandidaten, vóór de erkenning van hun hoedanigheid door de Commissies tot erkenning of tot controle.) (Deze uitgaven mogen gedaan worden door kredietopening.) C. — Diverse uitgaven. 16. Maandelijkse toelagen aan de in hun haardstede teruggekeerde politieke gevangenen uit de betalen (<i>met inbegrip der schuldvorderingen der vorige dienstjaren</i>). 17. Aankoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouwelementen (<i>met inbegrip van allerhande onkosten</i>). 18. Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting.	
643,245,000 »	Totaal van hoofdstuk IV.	
1,026,797,800 »	Totaal voor het Ministerie van Wederopbouw.	

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.	
317	Autres dépenses de fonctionnement :	
	1. Paiement à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite des prestations effectuées pour le calcul des versements de régularisation à inscrire au compte d'assurés dont les cartes ont été détruites par faits de guerre fr	5,000
	2. Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre visés au chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945 concernant la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 septembre 1945)	2,000,000
		2,005,000 "
	Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. fr	
	MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.	
317	Autres dépenses de fonctionnement :	
	1. Administration centrale. — Commission interdépartementale pour la conservation des cloches de Belgique (dépenses de toute nature). (Les avances de fonds faites au comptable supportent les dépenses de toute nature, quel qu'en soit le montant)	800,000
	2. Service de la protection du patrimoine culturel : dépenses de toute nature. (Les avances de fonds faites au comptable supportent les dépenses de toute nature, quel qu'en soit le montant)	750,000
	3. Enseignement primaire. — Remboursement des frais de déménagement de membres de l'inspection scolaire ou du personnel enseignant qui ont dû évacuer les cantons de l'Est ou les régions côtières	35,000
		1,585,000 "
319	Autres dépenses de caractère exceptionnel :	
	Enseignement primaire. — Inspection scolaire : achat de 15 machines à écrire	150,000 "
	Total pour le Ministère de l'Instruction Publique. fr.	
	MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.	
317	Autres dépenses de fonctionnement :	
	1. Expertise médicale et mise en observation des militaires, ex-militaires et victimes civiles de la guerre de 1940, en instance de pension d'invalidité	12,000,000
	2. Frais d'entretien de malades dans les hôpitaux, de vieillards et d'orphelins dans les hospices et les orphelinats (évacués) (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	200,000
	3. Octroi aux travailleurs belges rapatriés (à l'exclusion des volontaires) des soins médicaux et pharmaceutiques nécessités par leur état de santé, pendant une période de six mois après leur retour au foyer ou à dater de l'arrêté qui consacre ce droit (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	300,000
	4. Soins aux victimes civiles de la guerre de 1940. — Expertise médicale (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	9,000,000
		21,500,000 "
	Total pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille. fr.	

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
2,005,000 »	MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG. Andere werkingsuitgaven : 1. Betaling aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de geleverde prestaties tot het berekenen van de op de rekening der verzekerden, wier kaarten wegens oorlogsfeiten vernield werden, in te schrijven regularisatiestortingen. 2. Herverzekeringspremie, ten laste van de Staat, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen of het gewoon aanwezig zijn van oorlogstuigen, bedoeld bij hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945, betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, in welke oorzaak een oorlogsfeit voorkomt (besluitwetten van 19 Mei en 5 September 1945). Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	317
1,735,000 »	MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS. Andere werkingsuitgaven : 1. Hoofdbestuur. — Interdepartementale Commissie voor het behoud der klokken van België (allerhande uitgaven). (In de uitgaven van alle aard, om het even hoeveel ze bedragen, wordt voorzien door middel van de aan de rekenplichtige toegestane voorschotten.) 2. Dienst voor de bescherming van het cultureel patrimonium : allerhande uitgaven. (In de uitgaven van alle aard, om het even hoeveel ze bedragen wordt voorzien door middel van de aan de rekenplichtige toegestane voorschotten.) 3. Lager onderwijs. — Terugbetaling van de verhuiskosten der leden van de schoolinspectie of van het onderwijzend personeel die de oostelijke kantons of de kuststreken hebben moeten verlaten. Andere uitgaven van uitzonderlijke aard : Lager onderwijs. — Schooltoezicht : aankoop van 15 schrijfmachines. Totaal voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	317 319
21,500,000 »	MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN. Andere werkingsuitgaven : 1. Geneeskundige expertises en in observatiestelling van militairen, ex-militairen en burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940, postulantinvaliden. 2. Kosten tot onderhoud van zieken in ziekenhuizen, van oude lieden en wezen in gestichten en wezenhuizen (geëvacueerde) (daarin begrepen de uitgaven der voorgaande dienstjaren). 3. Verlening aan de gerapatrieerde Belgische arbeiders (met uitsluiting der vrijwilligers) van de medische en pharmaceutische verzorging die hun gezondheidstoestand vergt, gedurende zes maanden na hun thuiskomst of te rekenen van de datum van het besluit dat dit recht huldigt (daarin begrepen de uitgaven der voorgaande dienstjaren). 4. Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940. — Geneeskundige expertises (daarin begrepen de uitgaven der voorgaande dienstjaren). Totaal voor het Ministerie van Volksgezondheid en Gezin.	317

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	MINISTÈRE DES FINANCES.	
	CHAPITRE II.	
	SUBVENTIONS.	
311	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies :	
	1. Subside destiné à couvrir les frais de fonctionnement de l'Office des Séquestres (arrêté-loi du 23 août 1944) fr. 24,782,000	
	2. Dotation à verser à la Caisse autonome des Dommages de guerre 2,500,000,000	2,524,782,000 »
313	Subvention conventionnelle. — Quote-part de la Belgique dans le budget de l'Agence Interalliée des Réparations	2,438,000 »
	Total du chapitre II. . . fr.	
	CHAPITRE IV.	
	AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.	
317	1. Honoraires et débours (y compris les frais de déplacement et de séjour des avo- cats et des avoués chargés de défendre les intérêts de l'Etat dans les procès contre les inciviques), frais de procédure, débours, etc. 2,000,000	
	Frais de fonctionnement du Service de la Délégation belge auprès de l'Agence Interalliée des Réparations :	
	2. Dépenses de personnel 433,200	
	3. Dépenses de matériel, frais de représentation, etc. 166,800	
	4. Renouvellement du mobilier des Offices de l'Administration des Douanes et Accises. 300,000	
	5. Dépenses d'administration des bureaux établis à Bruxelles de la Caisse belge des Prêts et d'Epargne, créée par arrêté-loi du 28 mai 1942 550,000	
	6. Paiement à des organismes d'assurance sociale des cantons d'Eupen et Malmédy, de l'équivalent d'arrérages de rentes afférentes à des inscriptions au Grand- Livre de la Dette publique réalisées par l'autorité allemande 380,220	
	7. Dépenses de toute nature se rapportant aux opérations concernant l'application des arrêtés financiers du 6 octobre 1944 et des autres arrêtés réglant la même matière (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 40,000,000	
	8. Dépenses diverses résultant de la libération des immeubles ayant été réquisition- nés par les troupes occupantes (frais d'enlèvement, de transport et de mise en vente du mobilier et du matériel, location de dépôts, salaires, frais de déplace- ment du personnel, etc.) 500,000	
	9. Dépenses résultant des réquisitions imposées à la Belgique par l'ennemi durant l'occupation, pour le logement et l'installation de ses troupes 20,000,000	
	10. Différences de conversion et autres dépenses de même nature résultant de la liqui- dation des opérations effectuées à Londres 25,000	
	Total du chapitre IV. . . fr.	64,355,220 »

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	MINISTERIE VAN FINANCIËN. HOOFDSTUK II. SUBSIDIËN. Financiële tussenkomst ten bate van de parastataalopenbare rechtspersonen en van de regiën : 1. Subsidie bestemd om de kosten van werking van de Dienst van het Sequester (besluitwet van 23 Augustus 1944) te dekken. 2. Dotatie te storten aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade. Subsidie volgens overeenkomst. — Aandeel van België in de begroting van het Intergeallieerd Agentschap voor de Herstelbetalingen.	311 312
2,527,220,000 »	Totaal van hoofdstuk II.	
	HOOFDSTUK IV. ANDERE WERKINGSUITGAVEN. 1. Ereloon en uitschotten <i>(er inbegrepen de verplaatsings- en verblijfkosten der advocaten en pleitbezorgers belast met de verdediging der belangen van de Staat in de rechtsgedingen der onwaardige burgers)</i>, proceskosten, uitgaven, enz. Werkingskosten van de Dienst van de Belgische Afvaardiging bij het Intergeallieerd Agentschap voor Herstelbetalingen : 2. Uitgaven voor personeel. 3. Uitgaven voor materieel, representatiekosten, enz. 4. Vernieuwing van het mobilair der Diensten van het Bestuur der Douanen en Accijnzen. 5. Beheersuitgaven van de te Brussel gevestigde burelen van de Belgische Lening- en Spaar- kas opgericht bij besluitwet van 28 Mei 1942. 6. Betaling aan organismen van sociale verzekering der kantons Eupen en Malmedy van de gelijkwaarde van rentetermijnen met betrekking op inschrijvingen op het Grootboek der Staatsschuld, door de Duitse overheid te gelde gemaakt. 7. Allerhande uitgaven met betrekking op de verrichtingen aangaande de toepassing van de financiële besluiten dd. 6 October 1944 en van de andere besluiten waarbij dezelfde stof wordt geregeld (met inbegrip van de uitgaven van de vroegere dienstjaren). 8. Diverse uitgaven in verband met de vrijgave van de gebouwen die door de bezettingstroepen opgeëist werden (wegnemings-, vervoer- en verkoopkosten van het mobilair en het materieel, huur van bewaarplaatsen, lonen, verplaatsingskosten van het personeel, enz.). 9. Uitgaven voortvloeiende uit de opeisingen door de vijand, tijdens de bezetting, aan België opgelegd wegens de inkwartiering van zijn troepen. 10. Conversieverschillen en andere uitgaven van dezelfde aard door vereffening van de gedane bewerkingen te Londen.	317
64,355,220 »	Totaal van hoofdstuk IV.	

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE V.		
DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
319	Autres dépenses de caractère exceptionnel : 1. Dépenses à assumer par la Belgique en vue de l'érection, pour le compte des U.S.A., d'ambassades et de consulats, pour la constitution d'un fonds culturel et le règlement de claims spéciaux fr. 160,000,000 2. Paiement par la Belgique, pour le compte des Alliés, de claims dont d'origine se situe dans la période de validité des accords de « Mutual Aid », mais qui, par suite des exigences de la procédure, n'ont pu être réglés antérieurement 205,000,000 Total du chapitre V. fr. Total pour le Ministère des Finances. fr.	 365,000,000 »
MINISTÈRE DU BUDGET.		
312	Intervention de l'État en matière de politique des prix : 1. Les paiements des subventions s'effectueront à l'intervention des Ministères des Affaires Economiques et du Ravitaillement, au moyen des crédits qui seront mis à leur disposition par voie d'arrêtés du Régent. En ce qui concerne les subventions qui seraient allouées éventuellement, à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène, l'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront effectuées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministère du Ravitaillement sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes ainsi payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements, approuvés par le Ministre du Ravitaillement ou son délégué. En ce qui concerne la différence entre les prix des acquisitions et des cessions effectuées par l'Office Commercial du Ravitaillement, tant de marchandises en provenance du pays que de marchandises importées, les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freinte, coulage, etc., et dépenses de même nature, l'intervention du Trésor sera assurée par provisions successives, dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office sur le vu d'un arrêté ministériel de collation, pris sur avis favorable de l'Inspection du Budget près le Ministère du Ravitaillement. En ce qui concerne les allocations compensatoires, liquidées à l'intervention du Ministère des Affaires Economiques, il en sera justifié par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements effectués par l'Administration des Postes, la Banque Nationale de Belgique et le Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs approuvés par le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes ou son délégué fr. 6,600,000,000 2. Encouragement à la construction d'habitations — maisons pour mineurs y comprises — par l'octroi d'avances à la Société Nationale des Habitations à Bon Marché et par le paiement direct de primes, à la faveur de l'économie résultant des modifications introduites dans le régime d'octroi des allocations compensatoires 1,200,000,000 (Le solde disponible du crédit à la clôture de l'exercice pourra être transféré au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre — Titre II — en vue de la constitution d'un fonds spécial.) Total pour le Ministère du Budget. fr.	 6,600,000,000 » 1,200,000,000 »
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.		
319	Autres dépenses de caractère exceptionnel : Reconstruction et aménagement de l'immeuble abritant la Légation de Belgique à Belgrade . fr. Total pour le Ministère des Affaires Etrangères. fr.	 2,300,000 »

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
365,000,000 » 2,956,575,220 »	HOOFDSTUK V. UITZONDERINGSUITGAVEN. Andere uitgaven van uitzonderlijke aard : 1. Uitgaven door België op zich te nemen wegens de oprichting, voor rekening van U.S.A. van ambassades en consulaten tot samenstelling van een cultureel fonds en tot regeling van speciale claims. 2. Betaling door België, voor rekening van de Geallieerden, van de claims daterend uit het tijdperk van geldigheid van de « Mutual Aid »-accorden, doch die ten gevolge van de procedurevereisten te voren niet konden geregeld worden. Totaal van hoofdstuk V. Totaal voor het Ministerie van Financiën.	319
7,800,000,000 »	MINISTERIE VAN BEGROTING. Tussenkost van de Staat inzake prijzenpolitiek : 1. De betaling der toelagen zal geschieden door tussenkost van de Ministeriën van Economische Zaken en van Ravitaillering door middel van kredieten te hunner beschikking te stellen bij besluiten van de Regent. Wat de toelagen betreft die eventueel zullen verleend worden ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst, zal het dienstjaar van aanrekening bepaald worden door de datum van de betaling van deze uitgaven, welke zullen vereffend worden op de gelden, bij ordonnantie van kredietopening ter beschikking gesteld van het Ministerie van Ravitaillering. De rechtvaardiging der alzo betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende borderellen van de betalingen, door de Minister van Ravitaillering of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Wat betreft het verschil tussen de prijzen van de aanschaffingen en van de verwezenlijkingen door tussenkost van de Handelsdienst voor Ravitaillering gedaan, zowel voor inlandse als voor ingevoerde koopwaren, de om het even welke algemene verliezen, voortspruitende uit averij, diefstal, plundering, lekken, uitvloeiën, enz., en de uitgaven van dezelfde aard, zal de tussenkost van de Staat geschieden bij achtereenvolgende voorschotten, naarmate de noodwendigheden van voormelde Dienst, op zicht van een ministerieel besluit, genomen op gunstig advies van de Inspectie van de Begroting bij het Ministerie van Ravitaillering. Wat betreft de compensatievergoedingen, vereffend door toedoen van het Ministerie van Economische Zaken, zullen dezelve gerechtvaardigd worden door het voorleggen van de verzamelborderellen der betalingen gedaan door het Bestuur der Posterijen, de Nationale Bank van België en het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, goedgekeurd door de Minister van Economische Zaken en Middenstand of zijn afgevaardigde. 2. Aanmoediging tot het bouwen van woningen — woningen voor mijnwerkers inbegrepen — door het verlenen van voorschotten van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en door het rechtstreeks uitbetalen van premieën, naar aanleiding van de besparing verwezenlijkt door de wijzigingen gebracht aan het regime van verlening der compensatievergoedingen. (Het bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar saldo van dit krediet kan worden overgeschreven op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde — Titel II — met het oog op het oprichten van een speciaal fonds.) Totaal voor het Ministerie van Begroting.	312
2,300,000 »	MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN. Andere uitgaven van uitzonderlijke aard : Weiderophouw en in orde brengen van het gebouw van de Belgische Legatie te Belgrado. Totaal voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken.	319

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.

TABLEAU II

RECETTES

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

TABEL II

ONTVANGSTEN

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

	Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artiken.
Chapitre II. — Recettes résultant de la guerre.			
Aff. Econ.	301	Produit de la vente des bois de mines exploités en Allemagne par les Corps Forestiers Militaires fr.	38,000,000
	302	Solde du compte d'exploitation des prisonniers de guerre	250,000,000
Santé Publ.	303	Récupération à la charge des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique, de la part due par ces dernières dans les dépenses de secours civil. — Récupération des avances aux familles des travailleurs en Allemagne. — Remboursement par les commissions d'assistance publique des excédents de caisse	50,000,000
Intérieur.	304	Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de la rémunération de milice	12,000,000
Reconstruc.	305	Recette à provenir de la vente de matériaux destinés aux sinistrés de guerre	100,000,000
	306	Loyers perçus pour les pavillons et baraquements construits pour les sinistrés	4,000,000
Trésorerie.	307	Commissariat belge au rapatriement: produit des remboursements par les pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation du Commissariat	207,000,000
	308	Rétribution à attribuer au Trésor en matière de déclaration tardive de titres belges et congolais détenus en Belgique (pour mémoire)	"
	309	Remboursements par divers de dépenses imputées aux budgets par les Services belges de Londres	500,000
	310	Différences de conversion et autres recettes accidentelles résultant de la liquidation des opérations effectuées à Londres	5,000
	311	Produits divers relatifs à la guerre	2,500,000
	312	Attribution au Trésor de la différence entre le prix coûtant des marchandises importées par les Missions économiques et le prix facturé par celles-ci aux organismes distributeurs	250,000,000
	313	Importations gouvernementales: versement au Trésor du bénéfice provenant de la différence entre le prix facturé à l'intérieur par les départements distributeurs et le prix facturé par le Ministère des Importations	80,000,000
	314	a) Recette résultant de la vente par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'Armée américaine acquis par cet organisme en compte propre, et dont le produit s'inscrit en contrepartie des paiements à effectuer en francs belges aux U.S.A. pour les dites fournitures	45,000,000
		b) Part revenant définitivement à la Belgique dans le produit de la réalisation par l'O.M.A., des stocks excédentaires de l'Armée américaine liquidés suivant les accords dits de « compte à demi »	270,000,000
	315	O.M.A. — Commissions et produits divers	36,000,000
Enregistr.	316	Produits divers relatifs à la guerre	8,000,000
	317	Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de collaboration avec l'ennemi	150,000,000
	318	Recettes provenant de la vente ou de la location du mobilier, immobilisé ou non, et du matériel récupéré dans les immeubles précédemment réquisitionnés par les armées, ainsi que de la récupération des dépenses occasionnés par des travaux dans les dits immeubles	35,500,000

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	
2.710.355,000	Hoofdstuk II. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog.		
	Opbrengst van de verkoop van mijnhout, in Duitsland gewonnen door de Militaire Houtvesters-korpsen.	301	} Econ. Zaken
	Saldo van de uitbatingsrekening van de krijgsgevangenen	302	
	Terugvordering ten bezware van de provincies, gemeentebesturen en commissies van openbaren onderstand van het door deze laatsten in het bedrag der burgerlijke steunuitgaven verschuldigd aandeel. — Terugvordering van voorschotten aan gezinnen van werknemers in Duitsland. — Terugstorting door de commissies van openbaren onderstand van overtollige kasvoorraden.	303	Volksgez.
	Ontvangsten verwezenlijkt bij gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 September 1939) en de uitbetaling van de militiegelden.	304	Binn. Zak.
	Ontvangst voort te spruiten uit de verkoop van bouwmaterialen aan de oorlogsgeteisterden . .	305	} Wederoph.
	Ontvangen huurgelden voor de paviljoenen en barakken opgericht voor de geteisterden . . .	306	
	Belgisch Commissariaat voor repatriëring : opbrengst der terugbetalingen door de buitenlanden van de voor de repatriëring van hun onderdanen aangegane kosten en verschillende ontvangsten voortspruitend uit de liquidatie van het Commissariaat.	307	
	Aan de Schatkist toe te kennen vergoeding inzake laattijdige aangifte van in België bewaarde Belgische en Congolese effecten (ter herinnering).	308	
	Terugbetalingen door derden van uitgaven, aangerekend op de begrotingen door de Belgische Diensten van Londen.	309	
	Conversieverschillen en andere toevallige ontvangsten voortkomende uit de vereffening van de in Londen gedane bewerkingen.	310	
	Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog	311	
	Toekenning aan de Schatkist van het verschil tussen de kostprijs der door de Economische Zendingen ingevoerde waren en de door deze laatste aan de verdelende organismen gefactureerde prijs.	312	} Thesaurie
	Invoer vanwege de Regering : storting aan de Schatkist van de winst voortkomend van het verschil tussen de in het binnenland door de verdelende departementen gefactureerde prijs en de door het Ministerie van Invoer gefactureerde prijs.	313	
	a) Ontvangst voortkomende uit verkoop door de O.M.A. der overtallige stocks van het Amerikaans Leger, op eigen rekening door dit organisme aangeschaft, en waarvan de opbrengst geboekt wordt als tegenwaarde der betalingen in Belgische franks aan de U.S.A. voor gezegde leveringen.	314	
	b) Aandeel dat definitief aan België toekomt in de opbrengst der verwezenlijking door de O.M.A. der overtallige stocks van het Amerikaans Leger, vereffend volgens de overeenkomsten gezegd « rekening ten halve ».		
	O.M.A. — Commissielonen en diverse producten	315	
	Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog	316	
	Terugvorderingen van sommen, voortkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen, uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand.	317	} Registratie
	Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop of de verhuring van het al dan niet geïmmobiliseerd meubilair en van het materieel herkrege in de vroeger door de legers opgeëiste gebouwen, zomede van de herkrijging der uitgaven veroorzaakt door de in deze gebouwen uitgevoerde werken.	318	

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

		DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
Articles.			
Contrib. directes.	319	Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires :	
		1. Des dispositions de l'ordonnance allemande du 6 septembre 1940 (Commission Borms) . . .	15,000,000
		2. Des dispositions de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office National pour les Victimes civiles de la Guerre, en liquidation)	200,000
	320	Recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale	185,000,000
Communic.	321	Indemnités forfaitaires versées par l'Amirauté anglaise en réparation des avaries et dommages causés aux bateaux mis à sa disposition par le Gouvernement belge et recettes accidentelles de même nature	11,650,000
	322	Produit de la réalisation des navires devenus la propriété de l'Etat par saisie ou par attri- bution au titre de réparations	960,000,000
Total pour les recettes de guerre. . . fr.			

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.	
	Terugvordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligden : 1. Der beschikkingen van de Duitse ordonnantie van 6 September 1940 (Borms-Commissie). 2. Der beschikkingen van het besluit van 6 Juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke Slachtoffers van de Oorlog, in vereffening). Ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie Forfaitaire vergoedingen gestort door de Engelse Admiraliteit voor de herstelling van averij en schade berokkend aan de schepen ter harer beschikking gesteld door de Belgische Regering en toevallige ontvangsten van dezelfde aard. Opbrengst van de verkoop der schepen eigendom geworden van de Staat door beslaglegging of door toekenning als oorlogsherstelling. Totaal voor de oorlogsontvangsten.	319 320 321 322	Directe Belasting. Verkeersw.
2,710,355,000			